



Preparing Career Ready Graduates

**BOARD OF EDUCATION  
REGULAR MEETING**  
2309 TULARE STREET  
BOARD ROOM, SECOND FLOOR  
FRESNO, CA 93721-2287  
[www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

## AGENDA

**MIÉRCOLES, 21 DE MARZO DEL 2018, 4:30 P.M.**

**NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”.** También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.** de lunes a sábado.

**NOTA: \* ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS**

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2<sup>do</sup> piso o visite nuestra página de internet en: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**SERVICIOS DE INTERPRETE:** Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Mesa

**\*4:30 P.M.**

**INICIO** de la Reunión

**OPORTUNIDAD** de Comentarios Públicos en Asuntos de la Agenda a Puerta Cerrada

**RECESO** en el Salón del Gabinete a Puerta Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – (Sección 54957.6 del Código de Gobierno); Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, gremio de Construcción y Edificios del Distrito Escolar de Fresno, Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales: Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
  - a. Director(a)
5. Conferencia con Negociadores de Bienes Inmuebles (Código de Gobierno, Sección 54956.8) - Propiedad: APN 470-054-04T, 09T, 10T, 11T, 12T, 13T 14T, 16T, 470-124-07, 09T, 470-133-01T y 470-020-01T. Negociadores de agencias: Karin Temple, Directora de Operaciones y Alex Belanger, Asistente del Superintendente. Negociación: Kern River Partners, LLC; En negociación: precio y/o condiciones de pago.
6. Conferencia con el Asesor Legal - Litigación Existente (Sección 54956.9 (d) (1) del Código de Gobierno)
  - a. *Distrito Escolar Unificado de Fresno V. Ciudadano RX, LLC, Reclamo No. 15-1013-0281*
7. Conferencia con el Asesor Legal Litigio Anticipado/Pendiente/Amenaza (Código de Gobierno, Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Caso potencial: uno (1)*

**6:00 P.M., REUNIRSE** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Virginia Campos, una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Preparatoria Hoover, conducirá el juramento a la bandera.

### **ADOPTAR la Resolución Proclamando a abril del 2018 como el Mes de Concientización sobre el Autismo**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está una resolución que reconoce abril del 2018, como el Mes de concientización sobre el Autismo. El Distrito Escolar Unificado de Fresno insta a todas las escuelas y ciudadanos a participar en el Mes de Concientización sobre el Autismo con el fin de obtener una mejor educación sobre el tema de los trastornos del espectro autista y crear una mejor comunidad para las personas con autismo. El superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

### **ADOPTAR la Resolución que Proclama a marzo del 2018 como el Mes de la Historia de la Mujer**

Incluida en los cartapacios de la Mesa hay una resolución que proclama al mes de marzo del 2018, como el Mes de la Historia de la Mujer. El Mes de la Historia de la Mujer es el momento para reconocer, honrar y celebrar los logros de las Mujeres Estadounidenses. El superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

### **ESCUCHAR los Informes de los Estudiantes Representantes de la Mesa**

Se brinda la oportunidad de escuchar los comentarios/informes de los Estudiantil Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria Edison. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

### **OPORTUNIDAD para Comentarios del Público en Asuntos de la Agenda Acordada**

**TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA** son considerados de rutina por la Mesa Educativa y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

### **A. AGENDA ACORDADA**

#### **A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra la Lista de personal, Apéndice A, tal como se envió. El superintendente recomienda aprobación. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

#### **A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hecho Encontrados y las Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultantes de audiencias sobre casos de expulsión y readmisión llevados a cabo durante el período desde la junta regular del 7 de marzo del 2018. El superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-3, APROBAR las Minutas de las Juntas Anteriores**

Se incluyen en los cartapacios de la Mesa los borradores de las minutas de la junta regular de la Mesa del 13 de diciembre del 2017 y la junta regular del 7 de marzo del 2018. El superintendente recomienda la aprobación. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

**A-4, APROBAR la Enmienda al Acuerdo con Saltzman & Johnson Law Corporation**

Incluida en los cartapacios de la mesa se encuentra una enmienda al acuerdo con Saltzman & Johnson Law Corporation para proporcionar servicios legales de consultoría al Joint Health Management Board (JHMB). El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: el costo anual estimado de \$105,372 está disponible en el Fondo del Servicio Interno de Salud. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-5, APROBAR la Renovación del Seguro de Propiedad y Responsabilidad 2018/19**

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay un resumen de las cotizaciones recibidas por el agente de seguros del distrito, DiBuduo & DeFendis, para las diversas formas de cobertura del distrito. Se incluye para la renovación de la cobertura relacionada con los requisitos de propiedad, responsabilidad general, arrendamiento designado y exceso de responsabilidad. El período de la póliza se extenderá desde el 1 de abril del 2018 hasta el 31 de marzo del 2019. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes de \$1,429,403 están disponibles en el Fondo de servicio interno de responsabilidad del distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-6, APROBAR la Enmienda a los Estatutos del Comité de Supervisión de Bonos Ciudadanos para Cambiar a Informe Anualmente de Presentación de diciembre a enero**

Se recomienda que el Consejo apruebe la modificación de los Estatutos del Comité de Supervisión de Bonos Ciudadanos (CBOC) para cambiar la presentación del Informe anual del CBOC de una reunión de la Junta de diciembre a una reunión de la Mesa de enero. El Informe Anual proporciona información para el año fiscal anterior y se enfoca en verificar el cumplimiento del distrito con la Constitución del Estado con respecto al gasto de los fondos de los bonos. Se recomienda el cambio de tiempo debido a las agendas históricamente pesadas de la Junta para la reunión de diciembre; no hay impacto en la ejecución del programa de bonos. Las modificaciones al estatuto CBOC requieren la aprobación de la Mesa. La enmienda recomendada, incluida en los cartapacios de la Mesa, fue aprobada por el CBOC en su reunión del 15 de febrero del 2018. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-7, APROBAR el Nombramiento al Comité de Supervisión de Bonos Ciudadano**

Se recomienda que la Mesa apruebe el nombramiento de Inez Hill para el Comité de Supervisión de Bonos Ciudadano. La Sra. Hill es nominada por el miembro de la Mesa Johnson. El papel del Comité de Supervisión de Bonos Ciudadanos, según sus Estatutos, es "garantizar que los fondos de los bonos se gasten solo para los fines establecidos en las medidas de la boleta". La Sra. Hill

es residente del Distrito Escolar Unificado de Fresno, y no es una vendedora, contratista, consultora, empleada u oficial del distrito. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-8, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 18-19, Papel de Copia**

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre la Licitación 18-19, para reponer el papel de copia acumulado en el almacén para su uso en todo el distrito.

El personal recomienda otorgarlo a la respuesta más baja responsable de la licitación:

Contract Paper Group (Uniontown, Ohio) \$571,284

El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: los fondos están disponibles en el Fondo General. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-9, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 18-21, Mejoras en la Irrigación de la Escuela Preparatoria Sunnyside**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra información sobre la Licitación 18-21, para la instalación de una bomba reforzadora de irrigación suministrada por el distrito en la Preparatoria Sunnyside. El pozo previamente utilizado para irrigación falló y el 21 de febrero del 2018, la Mesa aprobó la Licitación 18-18 para la compra de la bomba de refuerzo en consideración del largo tiempo. La recomendación para adjudicar la Licitación 18-21 es solo para su instalación. La nueva bomba de refuerzo, que utiliza agua suministrada por la ciudad de Fresno, proporcionará una mayor presión de agua y un uso eficiente del agua. El costo total del proyecto (equipo e instalación) es de \$ 254.776.

El personal recomienda otorgarlo a la respuesta más baja responsable de la licitación:

Clean Cut Landscape, Inc. (Clovis, California) \$142,483

El superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: \$142,483 está disponible en el Fondo de la Medida X. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-10, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 18-22, Modernización de la Escuela Preparatoria Rata**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra información sobre la Licitación 18-22, para modernizar Rata y satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes con discapacidades y condiciones médicamente frágiles. El proyecto incluye la remodelación del edificio existente (diez aulas y cocina de destrezas para la vida) y la adición de dos aulas; agregando dos estaciones de enfermeras totalmente equipadas; proporcionar nuevos espacios para conferencias, lavandería y otros espacios de apoyo; extendiendo y ampliando la pista para caminar al aire libre; instalación de concreto nuevo al camino para acceso a jugar en las canchas y aparatos de ejercicios; modificar las áreas de subida y bajada del autobús; y mejorar el cercado y las puertas para la seguridad del acceso. Habrá baños totalmente accesibles en cada salón de clases, y todas las puertas se ampliarán y automatizarán para acomodar sillas de ruedas y otros equipos de accesibilidad.

El personal recomienda otorgarlo a la respuesta más baja responsable de la licitación:

BVI Construction, Inc. (Selma, California) \$5,210,000

El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: \$5,210,000 está disponible en el Fondo de la Medida X. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-11, NEGAR Reclamo # 17-0829-0284**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un Reclamo por Daños a un Menor, caso #17-0829-0284. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-12, NEGAR Reclamo # 17-0829-0285**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un Reclamo por Daños a un Menor, caso #17-0829-0285. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-13, NEGAR Reclamo # GL17-0821-268**

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay un Reclamo por Daños a un Menor, caso # GL17-0821-268. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-14, NEGAR Reclamo # GL17-0825-281**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un Reclamo por Daños a Shanwanda Davis, caso # GL17-0825-281. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-15, NEGAR Reclamo # GL17-0927-266**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un Reclamo por Daños por a un Menor, caso # GL17-0927-266. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-16, NEGAR Reclamo # GL17-1027-267**

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra un Reclamo por Daños a Shanwanda Davis, caso # GL17-1027-267. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado, y el asunto sea enviado al Director de Beneficios y Administración de Riesgos del distrito para su manejo posterior. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-17, RATIFICAR la Presentación de un Aviso de Finalización**

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay un aviso de finalización para el siguiente proyecto, que se ha completado de acuerdo con los planes y las especificaciones.

#### Licitación 18-07, Reemplazo de la Torre de Enfriamiento del Centro Educativo

El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: los fondos retenidos se liberan de acuerdo con los términos del contrato y la leyes de California. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

### **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (VOTO PASE DE LISTA)**

#### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre asuntos dentro de la jurisdicción de la materia de la Mesa, pero que **no** figuran en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Si desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto específico que figura en la agenda, debe hacerlo cuando se llame a ese asunto específico.

Si bien todas las limitaciones de tiempo quedan a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Mesa haya tratado todos los puntos restantes en esta agenda.

Sin tomar acción y solo según lo permita expresamente el Reglamento de la Mesa 9323, los miembros de la Mesa pueden hacer preguntas, hacer breves anuncios o dar una breve respuesta a las declaraciones presentadas por el público sobre temas planteados en comunicaciones orales no programadas. Los miembros de la Mesa deben ser reconocidos por la Presidenta para poder hablar y, en general, se limitarán a no más de un (1) minuto cada uno para este fin. La Presidenta de la Mesa tendrá la discreción de limitar aún más a los miembros de la Mesa

oportunidad de hablar sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas para asegurar la conducta ordenada y eficiente de los asuntos del Distrito.

Los miembros del público con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden enviarlos por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se le presente en este momento. El miembro del personal apropiado proporcionará las respuestas a las preguntas.

#### **B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN**

##### **6:30 P.M.**

##### **B-18, PRESENTAR y DISCUTIR el Desarrollo del Presupuesto Estratégico del 2018/19**

El Presupuesto Propuesto del Gobernador 2018/19 fue lanzado el 10 de enero del 2018. La Mesa de Educación ha discutido la propuesta del Gobernador y los posibles impactos en el Distrito

Escolar Unificado de Fresno, así como el proceso de desarrollo del presupuesto estratégico en las siguientes reuniones de la Mesa de Educación:

- Enero 24, 2018
- Febrero 21, 2018
- Febrero 7, 2018
- Marzo 7, 2018

El 21 de marzo del 2018, el personal y la Mesa continuarán las discusiones sobre el desarrollo del presupuesto. Impacto fiscal: no disponible en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

### **C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTES**

#### **C-19, RECIBIR Revisiones de las Propuestas para las Pólizas de la Mesa (BP) 1312.3 y 6175**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las revisiones propuestas para dos Pólizas de la Mesa (BP):

- BP 1312.3 Procedimientos de Quejas Uniformes
- BP 6175 Educación Migrante

Estas revisiones cumplen con los mandatos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares de California (CSBA). En la próxima reunión de la Mesa, el 11 de abril del 2018, los temas serán traídos para su discusión y adopción. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3736.

### **COMUNICACIONES DE LA MESA / SUPERINTENDENTE**

### **D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA JUNTA REGULAR**  
**MIÉRCOLES, 11 de abril del 2018**